

公共 市民革命と基本的人権

Citizen Revolution and Basic Human Rights

日本の憲法(日本国憲法)の原理に、基本的人権の尊重があります。

The Constitution of Japan principles

なぜ、日本国憲法は、基本的人権の尊重を憲法の原理にしたのだろうか？

Q1 基本的人権 human rights とは何だろうか？

- ・人類の歴史を通してつくられた、人間についての大切な権利の考え。
- ・17~18世紀のヨーロッパやアメリカの市民革命 civil revolution の時代に発展し、世界に広まった。



VS



- ・自然権 natural rights と呼ばれた。

- ① 人間(個人) human individual は、平等 equal の権利がある。
- ② 人間(個人)は、生命 life と自由 liberty/freedom の権利がある。

・平等の権利 right of equality とは？

- ① すべての人間 all men は、生まれながら by nature 平等 equal である。
- ② 身分 class system や特権 privilege のない社会で生きる権利がある。

・自由の権利(自由権) liberty rights とは？

- ① 精神(こころ)の自由 right to spiritual liberty /freedom of thought
- ② 身体(からだ)の自由 personal liberty /freedom of the person
- ③ 経済活動の自由(所有権・財産権) freedom of economic activity

・参政権 right to participate in government

政治に参加する権利です。市民革命は国民主権 sovereignty of the people を宣言 declaration しました。

- ①日本の憲法(日本国憲法)の原理は、基本的人権の尊重である。
- ②基本的人権の尊重の考えは、歴史を通してつくられ、世界に広まった。
- ③最初の基本的人権は、平等権、自由権、参政権でした。

Q2 なぜ、市民革命 civil revolution の時代に、人権の考え human rights ideology が広まったのだろうか？

次のキーワードを調べて考えてみよう。

国王（君主）による圧政 tyranny monarchy	自由の侵害 Freedom Infringement	啓蒙思想 enlightenment movement
身分制＝不平等 class system = inequality	植民地支配 Colonial oppression	重税 heavy taxation

★^{みぶんせいど}身分制度 class system には、どのような身分 social status がありましたか？

身分制度 class system には、

の身分 social status がありました。

★^{じゆう しんがい}自由の侵害^{れい}infringement of freedom の例を書いてください。

自由の侵害 infringement of freedom の例は、

で

ケース①「ヨーロッパからアメリカ大陸への移民 immigrant と難民 refugee」

ヨーロッパでの^{こくおう あっせい}国王の圧政^{しゅうきょうはくがい}monarchical oppression、宗教迫害^{しゅうきょうはくがい}religious persecution、^{けいざいてきこんきゆう}経済的困窮^{おお いみん なんみん}economic distress のため、多くの移民や難民がアメリカ大陸に渡った。

ケース② ^{げんかい}市民革命の限界^{ぜんいんも}Limits of the civil revolution 人権は全員持てなかった

市民革命の時代に人権が持てたのは、^{いちぶ}一部の人たちだけでした。人権がない人たちは誰^{だれ}ですか？

Q3 20世紀に、新しい人権が登場しました。なぜ新しい人権が登場したのだろう？

18～20世紀の時代、多くの都市で経済が発展しました。

資本主義経済capitalist economyが発展しました。

工業化industrialisationがすすみました。

しかし、

貧困問題poverty problem、労働問題 labour problem、児童労働child labour、

伝染病や疾病Infectious diseases and illnesses、

環境破壊 environmental destruction、都市問題urban problem

などの課題が出現しました。



経済が発展しました。しかし多くの人々は、人間らしい生活ができませんでした。

それはなぜですか？ 書きましょう。

人間らしい生活を送ることができないのは、

からです。

人々は、どうしたのでしょうか。調べて書きましょう。

人間らしい生活をする事ができるように、

などの考え thought や運動 movement がおきました。

多くの人々が人間らしい生活を望みました。⇒ 社会権social right の登場。

Q3 社会権とは何だろう、どんな権利がありますか？

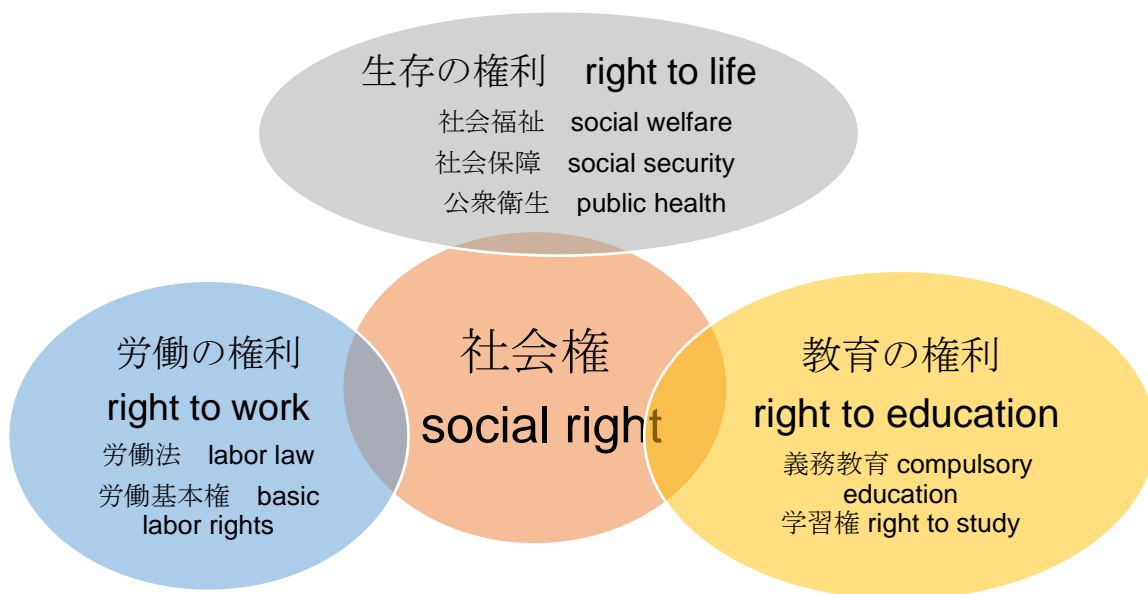
20世紀のはじめ、ドイツで「ワイマール憲法」(1919)ができました。

この憲法は、世界で初めて社会権を定めました establish social rights.

憲法が社会権を定めると、

- ⇒ 国民の権利に、人間らしい生活ができる権利が定まる establish.
- ⇒ 国家（政府）が、国民の人間らしい生活を実現realizationする。
- ⇒ 福祉国家welfare stateができる building.

日本国憲法の社会権です。



調べて、書きましょう（「社会権がわかる」のシートも見てください）

Q 社会権には、どんな法や行政サービスがありますか？

Q 在日外国人は、日本の行政サービスを受ける権利Right to administrative services がありますか？

ようごしゅう こうきょう きほんてきじんけんそんちょう
●用語集 公共 基本的人権の尊重

No.	ことば	意味
1	きほんてきじんけん 基本的人権	う まも けんり だれ けんり 生まれたときからみんなが持っている権利。誰もとってはいけない権利。
	fundamental human rights	Rights that everyone possesses from the moment they are born. Rights that no one may take away.
2	しみんかくめい 市民革命	まえ こくおう せいじ 前は国王だけが政治をしていた。それをやめて、市民が政治をする国に変えた革命。
	civil revolution	In the past, only the king governed. The revolution that put an end to that and transformed the country into one where citizens govern.
3	こじん 個人	ひとり どりつ にんげん からだ こころ ひと 一人の独立した人間のこと。体と心はその人のものである。
	individual	An individual who is independent. Their body and mind belong to them.
4	こくみんしゅけん 国民主権	くに せいじ かた さいご き ひと こくみん かんが 国の政治のやり方を最後に決める人は、国民だという考え。
	sovereignty of the people	The idea that the people are the ultimate decision-makers regarding how the country is governed.
5	あっせい 圧政	せいじ ひと つよ ちから お せいじ じゆう せいじ 政治をする人が強い力でみんなを押さえる政治。みんなの自由がない政治。
	oppression	A form of government where those in power use force to suppress everyone. A government where people have no freedom.
6	けいもえそう 啓蒙思想	17～18世紀にヨーロッパにあった考え。神ではなくて、人が頭でよく考えて決めて、社会を作るのがいいという考え。
	enlightenment movement	An idea that existed in Europe during the 17th and 18th centuries. The belief that it is better for people to use their own reason to make decisions and build society, rather than relying on God.
7	しょくみんちしはい 植民地支配	つよ くに よわ くに じぶん つか よわ くに せいじ けいざい つよ くに うご 強い国が弱い国を自分たちのいいように使うこと。弱い国の政治や経済を強い国が動かすこと。
	colonial rule	When a powerful country uses a weaker country for its own benefit. When a powerful country controls the politics and economy of a weaker country.
8	みぶんせい 身分制	う いえ しごと ひと うえ ひと した ひと しゃかいせいど 生まれたときから、家や仕事によって、人には上の人と下の人があるという社会制度。
	class system	A social system where, from birth, people are divided into higher and lower classes based on their family background or occupation.
9	しゃかいけん 社会権	みんなが、しゃかい のなかで、にんげん い ぶんかてき せいかつ けんり みんなが、社会のなかで、人間らしく生きて、文化的な生活をする権利。
	social rights	The right of everyone to live a dignified and culturally fulfilling life within society.
10	ふくしこっか 福祉国家	にんげん せいかつ まも くに ちから い こっか 人間らしい生活を守ることに、国が力を入れる国家。
	Welfare State	A nation that prioritizes protecting a humane way of life.
11	しゃかいふくし 社会福祉	みんなが、げんき あんしん せいかつ しゃかい たす みんなが、元気で安心して生活できるように、社会のみんなで助けあうしくみ。
	social welfare	A system where everyone in society helps one another so that everyone can live healthy and secure lives.
12	しゃかいほしょう 社会保障	だれでもいつかこま 困ったことが起きるかもしれない。たとえば、びょうき ろうじん 仕事 がない、びんぼう 貧乏など。そういうときに、国が困った人を助けるやりかた。
	social security	Anyone might face difficulties at some point—for example, illness, old age, unemployment, or poverty. This refers to the ways in which the government helps people in such situations.

13	こうしゅうえいせい 公衆衛生	みんなが病 <small>びょうき</small> にならないために、国 <small>くに</small> や地域 <small>ちいき</small> がやる仕事 <small>しごと</small> 。
	public health	The work carried out by the government and local communities to prevent people from getting sick.
14	ろうどうほう 労働法	働く人 <small>ひと</small> を守るルール <small>まも</small> 。ルールをつくって、会社側 <small>かいしゃがわ</small> とトラブル <small>お</small> が起きないようにする。
	labor law	Rules to protect workers. These rules are established to prevent disputes from arising with employers.
15	ろうどきほんけん 労働基本権	働く人 <small>ひと</small> は会社 <small>かいしゃ</small> と同じ力 <small>ちから</small> がある。この考え <small>かんが</small> で、働く条件 <small>はたら じょうけん</small> を決めるための「3つの権利 <small>けんり</small> 」で、「労働三権 <small>ろうどうさんけん</small> 」のこと。①労働者 <small>ろうどうしゃ</small> が一人 <small>ひとり</small> ではなくてみんな <small>いっしょ</small> で一緒に <small>けんり</small> になる権利 <small>けんり</small> 、②労働者 <small>ろうどう</small> が会社 <small>かいしゃ</small> と対等 <small>たいとう</small> に話す権利 <small>けんり</small> 、③労働者 <small>ろうどうしゃ</small> が、自分たち <small>じぶん</small> の言いたいこと <small>い</small> をわかってもらうために、仕事 <small>しごと</small> を休み <small>やす</small> にする権利 <small>けんり</small> 。
	basic labor rights	Workers have the same power as companies. Based on this idea, the “three rights” used to determine working conditions are known as the “three labor rights”: (1) the right of workers to unite rather than act alone; (2) the right of workers to negotiate with companies on an equal footing; and (3) the right of workers to stop work in order to have their voices heard.
16	ぎむきょういく 義務教育	子ども <small>こ</small> は、決まった年数 <small>ねんすう</small> 、働かない <small>はたら</small> で教育 <small>きょういく</small> を受ける権利 <small>けんり</small> がある。子どもを育てる人 <small>こ</small> は、子どもを働かせないで、子どもに教育 <small>きょういく</small> を受けさせる義務 <small>ぎむ</small> がある。そういう教育 <small>きょういく</small> のこと。
	compulsory education	Children have the right to receive an education without working for a specified number of years. Parents and guardians have the obligation to ensure their children receive an education rather than making them work. This refers to that kind of education.
17	がくしゅうけん 学習権	みんなが、自分 <small>じぶん</small> のために、勉強 <small>べんきょう</small> して自分 <small>じぶん</small> の力 <small>ちから</small> を高めることができる権利 <small>けんり</small> 。
	right to study	The right for everyone to study and improve their abilities for their own sake.

解答例 公共 基本的人権の尊重

★身分制度 class system には、どのような身分 social status がありましたか？

身分制度 class system には、

こくおう きぞく どれい
国王、貴族、奴隷

の身分 social status がありました。

★自由の侵害 infringement of freedom の例を書いてください。

自由の侵害 infringement of freedom の例は、

せいじ じゆう しゅうきょう じゆう しゅっぱん ほうどう じゆう がくもん
政治の自由、宗教の自由、出版・報道の自由、学問の
じゆう しょうばい じゆう
自由、商売の自由など
です

ケース①「ヨーロッパからアメリカ大陸への移民 immigrant と難民 refugee」

ヨーロッパでの国王の圧政 monarchical oppression、宗教迫害 religious persecution、
経済的困窮 economic distress のため、多くの移民や難民がアメリカ大陸に渡った。

ケース② 市民革命の限界 Limits of the civil revolution 人権は全員持てなかった

市民革命の時代に人権が持てたのは、一部の人たちだけでした。人権がない人たちは誰ですか？

じょせい しょくみんち どれい ひと
女性、植民地、奴隷の人たちです

じんけん はってん
人権の発展

経済が発展しました。しかし多くの人、人間らしい生活^{せいかつ}ができませんでした。
それはなぜですか？^か 書きましょう。

人間らしい生活を送ることができないのは、

しほんしゅぎけいざい こうぎようか なが ろうどう じかん こ ろうどう かんきょう
資本主義経済や工業化は、長い労働の時間、子どもの労働、環境の
はかい とし もんだい
破壊、都市の問題などをおこした
からです。

人々は、どうしたのでしょうか。調べて書きましょう。

人間らしい生活をする事ができるように、

ろうどうしゃ けんり まも にんげん しゃかい
労働者の権利を守る、人間らしい社会をつくる

などの考え thought や運動 movement がおきました。